

# USER MANUAL



## INHALTSVERZEICHNIS

1.	INFORMATIONEN ZUR SICHERHEIT.....	3
2.	GERÄTEBESCHREIBUNG .....	8
3.	BEDIENUNG .....	9
4.	REINIGUNG UND PFLEGE.....	11
5.	WAS IST IM FALLE EINER FUNKTIONSTÖRUNG ZU TUN? .....	12
6.	INSTALLATIONSANLEITUNG .....	12
7.	UMWELT- UND GESUNDHEITSSCHUTZ.....	13

## WIR DENKEN AN SIE

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Gerät von Aeg entschieden haben. Sie haben ein Produkt gewählt, hinter dem jahrzehntelange professionelle Erfahrung und Innovation stehen. Bei der Entwicklung dieses großartigen und eleganten Geräts haben wir an Sie gedacht. So haben Sie bei jedem Gebrauch die Gewissheit, dass Sie stets großartige Ergebnisse erzielen werden. Willkommen bei Aeg.

### Besuchen Sie uns auf unserer Website, um:



Anwendungshinweise, Prospekte, Fehlerbehebungs- und Service-Informationen zu erhalten:

**[www.aeg.de](http://www.aeg.de)**



Ihr erworbenes Produkt zu registrieren, um den besten Service dafür zu gewährleisten:

**[www.aeg.de/productregistration](http://www.aeg.de/productregistration)**



Zubehör, Verbrauchsmaterial und Original-Ersatzteile für Ihr Gerät zu erwerben:

**[www.aeg.de/shop](http://www.aeg.de/shop)**

## REPARATUR- UND KUNDENDIENST

Bitte verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile für Ihre Produkte. Halten Sie folgende Angaben bereit, wenn Sie sich an den Kundendienst wenden. Diese Informationen finden Sie auf dem Typenschild: Modell, Produktnummer (PNC), Seriennummer.



Warn-/Sicherheitshinweise



Allgemeine Informationen und Empfehlungen



Informationen zum Umweltschutz

Änderungen vorbehalten.

# 1. INFORMATIONEN ZUR SICHERHEIT

Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig vor der Installation und bevor Sie Ihr Gerät in Betrieb nehmen. Der Hersteller haftet nicht für unsachgemäße Installation und Nutzung der Geräte, die Verletzungen und Schäden verursachen können. Halten Sie die Anweisungen erreichbar, so dass sie während des Gebrauchs leicht konsultierbar sind. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann jedoch zu Schäden an Personen und Sachen führen.

## 1.1 Sicherheit von Kindern und gefährdeten Erwachsenen

### **WARNUNG!**

Erstickungs-, Verletzungs- und dauerhafte Unfähigkeitsgefahr.

- Dieses Gerät kann dann von Kindern ab 8 Jahren, von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie von Personen ohne bisherige Erfahrung im Umgang mit solchen Geräten bedient werden, wenn sie dabei von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder unter 3 Jahren dürfen sich nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Geräts aufhalten.
- Kinder dürfen das Gerät nicht reinigen oder warten, wenn sie dabei nicht beaufsichtigt werden.
- Halten Sie Kinder und Haustiere vom Gerät fern, wenn es in Betrieb oder in der Abkühlphase ist. Berührbare Teile sind heiß.
- Reinigung und Wartung des Geräts darf nicht von Kindern ohne Aufsicht erfolgen.
- Halten Sie Kinder unter 8 Jahren vom Gerät und dem Netzkabel fern.

## 1.2 Warnungen zur allgemeinen Sicherheit

Das Gerät wird bei Gebrauch heiß. Berühren Sie nicht die Heizung des Gerätes. Verwenden Sie immer Topfhandschuhe, um hitzebeständiges Zubehör oder Töpfe und Pfannen in das Gerät zu stellen oder herauszunehmen.

- Das Gerät kann im Innenraum je nach gewählter Temperatur und Benutzungsdauer bis zu ca. 80 °C heiß werden. Verwenden Sie zum Herausnehmen des erwärmten Geschirrs bei Bedarf Topfhandschuhe.
- Stellen oder setzen Sie sich nicht auf die geöffnete Geschirrschublade. Der Teleskopauszug wird beschädigt. Die Belastbarkeit der Geschirrschublade beträgt max. 15kg.
- Bewahren Sie keine Kunststoffbehälter oder brennbare Gegenstände im Gerät auf. Beim Einschalten können sie schmelzen oder sich entzünden. Brandgefahr!
- Benutzen Sie das Gerät nicht zum Beheizen von Räumen. Durch die Temperaturentwicklung können leicht entzündbare Gegenstände in der Nähe zu brennen beginnen.
- Nicht mehr benutzte Geräte müssen vom Elektronetz getrennt und alle wegführenden elektrischen Leitungen entfernt werden, damit sie z. B. für spielende Kinder keine Gefahr darstellen.

## 1.3 Installation

- Während der Installation folgen Sie der Montageanweisung, die getrennt geliefert wurde.
- Der Schutz gegen direktes Berühren von elektrischen Bauteilen muss gewährleistet sein.

- Die Elektronik muss mit einer Einrichtung zur Abschaltung ausgestattet sein, womit das Gerät sich von jedem Pol vom Netz ausschalten lässt und die vollständige Trennung unter der Überspannungskategorie III bietet.
- Für die elektrische Verbindung muss ein Stecker verwendet werden, der nach der Installation zugänglich ist.
- ⚠ Achtung! Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Anschlussdaten (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit denen des Elektonetzes. Diese Daten müssen unbedingt übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten. Im Zweifelsfall fragen Sie Ihren Elektroinstallateur.
- ⚠ Achtung! Bei einem Kabel ohne Stecker muss es von einem Elektrofachkraft installiert und angeschlossen werden. Wenden Sie sich in diesem Fall an einen Elektrofachkraft, der mit den Sicherheitsvorschriften vertraut ist und der die Arbeiten entsprechend diesen und allen in dieser Anleitung enthaltenen Anweisungen durchführt. Für Schäden, die durch unsachgemäße Montage oder Anschluss entstehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- ⚠ Achtung! Die elektrische Sicherheit des Gerätes ist nur dann gewährleistet, wenn es an ein vorschriftsmäßig installiertes Schutzleitersystem angeschlossen wird. Der Hersteller kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die durch eine fehlende oder unterbrochene Schutzleiterverbindung verursacht werden (z. B. elektrischer Schlag).

- ⚠ Achtung! Verwenden Sie das Gerät nur, wenn es ordnungsgemäß eingebaut ist. Nur so kann die Gefahr des Berührens spannungsführender Teile vermieden werden.
- ⚠ ACHTUNG! Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Möglicher Kontakt mit spannungsführenden Teilen oder Veränderungen an der elektrischen und mechanischen Struktur können zu gefährlichen Situationen für den Benutzer führen und die korrekte Funktion des Gerätes beeinträchtigen.

## 1.4 Reinigung

- Verwenden Sie keine Scheuermittel oder scharfe Metallschaber zum Reinigen des Türglases, da diese die Oberfläche zerkratzen und somit zum Zersplittern des Glases führen können.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keinen Dampfreiniger.
- Verwenden Sie keinen Dampfstrahler oder Hochdruckreiniger. Zum einen kann der Dampf an spannungsführende Teile gelangen und einen Kurzschluss auslösen. Zum anderen kann der Dampfdruck zu dauerhaften Beschädigungen von Oberflächen und Bauteilen führen, für die der Hersteller keinen Schadenersatz leistet.

## 1.5 Reparaturen

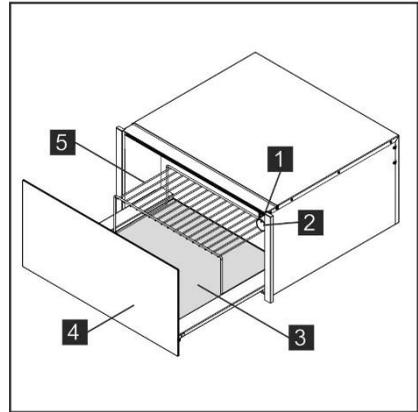
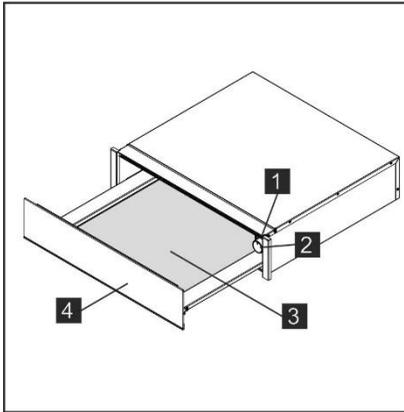
- Wenn das Anschlusskabel beschädigt ist, kann dieses nur vom Hersteller, seinem Servicepartner oder einer anderen qualifizierten Person ausgetauscht werden, um eine gefährliche Situation zu verhindern.

- ⚠ Achtung! Bei Installations- und Reparaturarbeiten muss das Gerät vom Netz getrennt sein. Das Gerät ist nur dann elektrisch vom Netz getrennt, wenn eine der folgenden Bedingungen erfüllt ist:
  - die Sicherungen der Hausinstallation ausgeschaltet sind.
  - die Netzanschlussleitung vom Elektronetz getrennt ist. Ziehen Sie bei Geräten mit Netzstecker nicht an der Anschlussleitung, sondern am Stecker, um das Gerät vom Netz zu trennen.
- ⚠ Achtung! Wartungs- oder Reparaturarbeiten, insbesondere an spannungsführenden Teilen, dürfen nur von dem vom Hersteller autorisierten Fachpersonal durchgeführt werden. Der Hersteller und der Wiederverkäufer lehnen jegliche Haftung für eventuelle Schäden ab, die Personen, Tieren oder Sachen infolge der Nichtbeachtung der vorliegenden Installationsanleitung zugefügt werden.
- ⚠ Achtung! Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.

## 2. GERÄTEBESCHREIBUNG

### 2.1 Hauptkomponenten

- |  |   |
|--|---|
| <b>1</b> EIN-/AUS-Schalter/Kontrolllampe | <b>4</b> Frontplatte mit Push-Push-Mechanismus oder Griff |
| <b>2</b> Thermostat                      | <b>5</b> Rost für Schublade (je nach Modell)              |
| <b>3</b> Antirutschauflage               |   |



### 2.2 Bedienprinzip

Dieses Gerät verfügt über ein Heißluftsystem. Ein Gebläse verteilt die Wärme des Heizkörpers optimal in der Schublade.

Das Thermostat ermöglicht die Bestimmung und Überwachung der gewünschten Geschirrtemperatur. Durch die entstehende Luftzirkulation wird das Geschirr gleichmäßig und schnell erwärmt.

Ein Schutzgitter verhindert die Berührung mit Heizkörper und Gebläse.

Der Boden der Geschirrschublade ist mit einer Antirutschauflage ausgelegt, die das Verrutschen des Geschirrs beim Öffnen und Schließen der Schublade verhindert.

## 3. BEDIENUNG

### 3.1 Vor dem ersten Gebrauch

Vor dem ersten Benutzen sollten Sie Ihr Gerät innen und außen mit einem feuchten Tuch abwischen und anschließend trocknen, siehe dazu Hinweise „Reinigung und Pflege“.

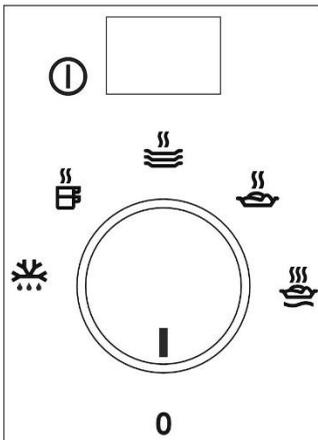
Den rutschfesten Boden entfernen.

Heizen Sie die leere Schublade mindestens 2 Stunden lang auf. Stellen Sie dazu den Temperaturknebel auf Maximum (siehe Kapitel „Temperatur wählen“).

Sorgen Sie dabei für eine gute Belüftung der Küche.

Die Bauteile sind mit einem Pflegemittel geschützt. Deshalb kommt es beim ersten Aufheizen vorübergehend zur Geruchsbildung. Die Geruchsbildung und eventuell auftretender Dunst vergehen nach kurzer Zeit und weisen nicht auf einen Falschanschluss oder Gerätedefekt hin.

### 3.2 Bedienelemente



Die Bedienelemente bestehen aus dem Thermostat und dem Ein-/Aus-Schalter.

Sie sind nur sichtbar, wenn die Geschirrschublade geöffnet ist.

### 3.3 Bedienprinzip

Um die Wärmeschublade zu verwenden verfahren wie folgt:

- Stellen Sie das Geschirr in die Schublade.
- Vermeiden Sie es, Geschirr senkrecht vor den Belüftungslöcher zu platzieren. Die heiße Luft würde nicht vollständig aus den Schlitzen entweichen. Das Geschirr würde nicht gleichmäßig erhitzt werden.
- Um die Funktion zu wählen, drehen Sie bitte den Schalter auf die gewünschte Position.
- Schalten Sie das Gerät durch drücken des EIN-/AUS-Schalters ein. Der Schalter leuchtet auf.
- Schließen Sie die Schublade.

Beachten Sie, dass sich die Schublade wieder öffnen kann, wenn sie mit übermäßigem Schwung geschlossen wird. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie das erwärmte Geschirr entnehmen.

### 3.4 Funktion wählen

Der Funktionswähler ermöglicht die stufenlose Einstellung der Temperatur zwischen ca. 30 und 80 °C.

**Den Funktionswähler nur linksherum bis zur Position "0" drehen oder nach rechts bis zum Anschlag, den sonst wird der Wähler zerstört.**

Ist die gewählte Temperatur erreicht, schaltet sich die Heizung ab. Sobald die Temperatur unter den eingestellten Wert sinkt, schaltet sich die Heizung wieder ein.

Auf der Temperaturskala sind absolute Temperaturwerte in °C und Symbole markiert, die die optimale Temperatur für die jeweilige Geschirruppe darstellen:

Symbol	°C (*)	Funktion	Warnung
	30 °C	Antauen. Teig gehen lassen. Joghurt fermentieren.	- Teig abdecken. Behälter abdecken.
	45 °C	Tassen/Gläser vorwärmen.	-
	60 °C	Geschirr vorwärmen. Schonende Erwärmung von Speisen.	- Teller vorwärmen.
	70 °C	Speisen warmhalten.	Teller vorwärmen und Speisen abdecken.
	80 °C	Speisen erhitzen.	Teller vorwärmen.

\* Die Temperaturen beziehen sich auf die leere und geschlossene Schublade.

### 3.5 Aufheizzeiten

Unterschiedliche Faktoren beeinflussen die Aufheizzeit:

- Material und Dicke des Geschirrs
- Beladungsmenge
- Beladungsanordnung
- Temperatureinstellung
- wiederholtes Öffnen und Schließen der Schublade.

Absolute Angaben sind daher nicht möglich.

Bitte ermitteln Sie im praktischen Gebrauch die optimalen Einstellungen für Ihren Haushalt.

#### **Vorschläge für die Funktion „Speisen warmhalten“ und „Speisen erhitzen“:**

Heizen Sie das Gerät grundsätzlich 15 Minuten vor, um sicherzustellen, dass im Innenraum die erforderliche Temperatur vorliegt.

## 4. REINIGUNG UND PFLEGE

**Die Reinigung stellt die einzige, normalerweise erforderliche Wartung dar.**



### **ACHTUNG!**

Die Reinigung muss an dem von der Stromversorgung getrennten Gerät durchgeführt werden. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose oder schalten Sie den Stromversorgungskreis des Gerätes ab.

Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungs- oder Scheuermittel, keine kratzenden Scheuertücher noch spitze Gegenstände, denn es können Flecken entstehen.

Verwenden Sie keinesfalls Dampfstrahler oder Hochdruckreiniger.

### 4.1 Stirnseite und Bedienblende

Es reicht, das Gerät mit einem feuchten Lappen zu reinigen. Geben Sie, falls das Gerät sehr verschmutzt sein sollte, einige Tropfen Geschirrspülmittel ins Waschwasser.

Wischen Sie danach das Gerät mit einem trockenen Tuch ab.

Für Wärmeschubladen mit Edelstahlvorderseite können Spezialmittel für Edelstahloberflächen verwendet werden.

Diese Mittel vermeiden, dass die Oberflächen schnell wieder schmutzig werden. Tragen Sie das Mittel mit einem weichen Tuch flächig und sparsam auf.

Zur Reinigung von Schubladen mit Aluminiumfronten verwenden Sie ein mildes, nicht scheuerndes Reinigungsmittel und tragen es mit einem weichen, fusselfreien Tuch auf. Reinigen Sie die Oberfläche horizontal und ohne Druck.

### 4.2 Innenraum

Reinigen Sie nach jeder Nutzung die Innenwände mit einem feuchten Tuch. Geben Sie, falls das Gerät sehr

verschmutzt sein sollte, einige Tropfen Geschirrspülmittel ins Waschwasser. Wischen Sie danach das Gerät mit einem trockenen Tuch ab.

Verhindern Sie das Eindringen von Wasser in die Belüftungslöcher.

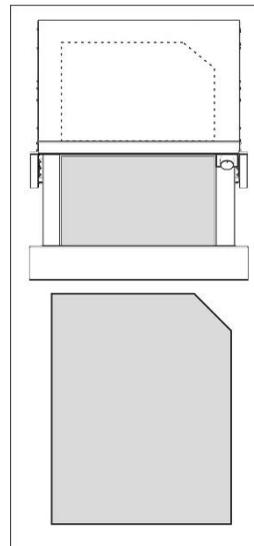
Nutzen Sie die Wärmeschublade nur nachdem sie trocken ist.

### Antirutschauflage

Die Antirutschauflage kann zur Reinigung des Schubladenbodens herausgenommen werden.

Die Auflage reinigen Sie am besten von Hand mit warmem Wasser und einem milden Spülmittel. Trocknen Sie sie im Anschluss gut ab.

Legen Sie die Antirutschauflage erst wieder in die Schublade, wenn sie ganz trocken ist.



## 5. WAS IST IM FALLE EINER FUNKTIONSTÖRUNG ZU TUN?



### ACHTUNG!

Jegliche Art von Reparatur darf nur von spezialisierten Fachleuten ausgeführt werden. Jeder Eingriff, der durch nicht vom Hersteller autorisierte Personen vorgenommen wird, ist gefährlich. Folgende Probleme können behoben werden, ohne den Kundendienst zu benachrichtigen:

**Bevor Sie sich an den technischen Kundendienst wenden, überprüfen Sie Folgendes:**

- **Das Geschirr erwärmt nicht ausreichend? Prüfen Sie, ob:**
  - das Gerät eingeschaltet ist.
  - die richtige Temperatureinstellung gewählt wurde.
  - die Belüftungslöcher durch große Teller oder Schüsseln verdeckt sind.
  - das Geschirr lange genug erwärmt wurde.

- **Unterschiedliche Faktoren beeinflussen die Aufheizzeit, zum Beispiel:**

- Material und Dicke des Geschirrs
- Beladungsmenge
- Beladungsanordnung

- **Das Geschirr erwärmt überhaupt nicht? Prüfen Sie, ob:**

- Sie ein Gebläsegeräusch hören. Falls das Gebläse läuft, ist der Heizkörper defekt. Falls das Gebläse nicht läuft ist das Gebläse defekt.
- die Sicherung der Hausinstallation durchgebrannt ist.

- **Temperatur lässt sich nicht mehr regeln:**

- Der Temperaturregler ist defekt.

- **Beim Einschalten des Gerätes leuchtet der Ein-/Aus-Schalter nicht?**

- Die Kontrolllampe des Schalters ist defekt.

## 6. INSTALLATIONSANLEITUNG

### 6.1 Vor der Installation

Überprüfen Sie, dass die Versorgungsspannung, die auf dem Typenschild angegeben ist, mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt. Öffnen Sie die Schublade und entnehmen Sie alle Zubehörteile sowie das Verpackungsmaterial.



### ACHTUNG!

Die Vorderseite der Schublade kann mit einer Schutzfolie versehen sein. Ziehen Sie diese Folie vor der ersten Benutzung des Gerätes Ofens vorsichtig ab, indem Sie an deren Unterseite beginnen. Vergewissern Sie sich, dass die Wärmeschublade nicht beschädigt ist. Überprüfen Sie, ob die Schublade richtig schließt. Benachrichtigen Sie den Kundendienst im Falle von vorhandenen Schäden.



### ACHTUNG:

Achten Sie darauf, dass die Steckdose nach Einbau des Gerätes leicht zugänglich ist, außerhalb der Geräterische.

Die Wärmeschublade darf ausschließlich in Kombination mit den vom Hersteller angegebenen Geräten eingebaut werden. Bei Kombination mit anderen Geräten erlischt der Garantieanspruch, da die Gewähr für einen ordnungsgemäßen Betrieb nicht mehr gegeben ist.

## 6.2 Einbau



Während der Installation folgen Sie der Montageanweisung, die getrennt geliefert wurde.

Für den Einbau von Wärmeschublade und Kombinationsgerät muss ein fest eingebauter Zwischenboden vorhanden sein, der die erforderliche Tragfähigkeit für beide Geräte gewährleistet.

Das Kombinationsgerät wird ohne weiteren Zwischenboden direkt auf die eingebaute Wärmeschublade gestellt. Beachten Sie für den Einbau des Kombinationsgerätes unbedingt die Informationen der jeweiligen Gebrauchs- bzw. Montageanweisung.

## 6.3 Elektroanschluss

Der Elektroanschluss muss von einem qualifizierten Techniker gemäß der geltenden Gesetzgebung durchgeführt werden.

Vor Anschluss der Wärmeschublade an das Hauptnetz muss sichergestellt werden, dass Spannung und Frequenz des Hauptnetzes den Angaben des Typenschildes entsprechen.

Der Elektroanschluss erfolgt über einen allpoligen Schalter, der für die entsprechende Stromstärke geeignet ist. Dieser Schalter sollte einen Mindestabstand von 3 mm zwischen den Kontakten aufweisen, sodass eine Unterbrechung im Notfall bzw. bei einer Reinigung der Wärmeschublade möglich ist.

Der Anschluss muss mit einer angemessenen Erdung gemäß den geltenden Vorschriften ausgestattet sein.



### **ACHTUNG:**

Die Wärmeschublade muss geerdet sein.

Das Auswechseln des biegsamen Stromkabels an der Wärmeschublade sollte nur von einem qualifizierten Kundendienstmitarbeiter vorgenommen werden, da hierfür besonderes Werkzeug erforderlich ist.

Der Hersteller und der Wiederverkäufer lehnen jegliche Haftung für eventuelle Schäden ab, die Personen, Tieren oder Sachen infolge der Nichtbeachtung der vorliegenden Installationsanleitung zugefügt werden.

# 7. UMWELT- UND GESUNDHEITSSCHUTZ



Recyceln Sie Materialien mit dem Symbol.

Entsorgen Sie die Verpackung in den entsprechenden Recyclingbehältern. Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte.



Entsorgen Sie Geräte mit diesem Symbol nicht mit dem Hausmüll.

Bringen Sie das Gerät zu Ihrer örtlichen Sammelstelle oder wenden Sie sich an Ihr Gemeindeamt.

[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)



CE

**AEG**